

Arie Aksztajn „Ciotka Ester” - słuchowisko

Słuchowisko dla osób niewidomych i słabo widzących zostało zrealizowane przez Teatr Powszechny w Łodzi we współpracy z Centrum Dialogu im. Marka Edelmana, które jest wydawcą książki.

Fragmenty książki czyta i wyreżyserował Jan Wojciech Poradowski - aktor Teatru Powszechnego.

"Ciotka Ester", debiutancka książka Ariego Aksztajna, to niezwykła powieść o przedwojennej, wielokulturowej Łodzi. Historia żydowskiego chłopca, Abrama Lajba, który tułając się po okrytych złą sławą Bałutach, odkrywa przed Czytelnikami świat pełen magicznych miejsc. To także zapis wspomnień dzieciństwa spędzonego w ubogiej dzielnicy miasta, ale też dzieciństwa pełnego barwnych postaci i osobliwego uroku, do którego powracał w całej swojej twórczości.

Początek powieści dało opowiadanie napisane przez Aksztajna w 1991 roku. Jako książka "Ciotka Ester" wydana została rok później. Przełożona na wiele języków, zyskała popularność także poza granicami Izraela. Po sukcesie „Ciotki Ester” Arie Aksztajn nazwany został Chagallem literatury.

Po polsku była wydana w niewielkim nakładzie w 1996 roku, dokładnie po 25 latach Centrum Dialogu im. Marka Edelmana w Łodzi przygotowało nowy poprawiony przekład. Choć w powieści Aksztajna nie brakuje drastycznych sytuacji i wydarzeń, które przeżywa mały chłopiec, jest to piękna humanistyczna opowieść o dorastaniu i poznawaniu świata, a jednocześnie jedna z najciekawszych powieści o Łodzi.

Arie Aksztajn (1929-2015) urodził się na Bałutach, w czasie wojny przebywał w getcie łódzkim. Był deportowany do Auschwitz Birkenau, a potem innych obozów. Po zakończeniu wojny wyemigrował do Izraela. Był żołnierzem, podróżnikiem, potem zajął się malarstwem i rzeźbą, a w końcu pisaniem. Do końca życia mieszkał w miasteczku Rosz Pina w Galilei.

"Ciotka Ester"

- słuchowisko

Reżyseria: Jan Wojciech Poradowski

Czyta: Jan Wojciech Poradowski

Realizacja: Bartosz Adamiak

Premiera: 15 grudnia 2021 o 13:00 na YouTube Teatru Powszechnego w Łodzi

W wideo wykorzystano zdjęcia przedwojennej Łodzi z Archiwum Państwowego w Łodzi.

Książkę "Ciotka Ester" z hebrajskiego przełożyły Sara Bande-Celnik i Regina Gromacka.

Słuchowisko zostało zrealizowane przez Teatr Powszechny w Łodzi na zamówienie Centrum Dialogu im. Marka Edelmana w Łodzi.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Dofinansowano ze środków Miasta Łodzi.